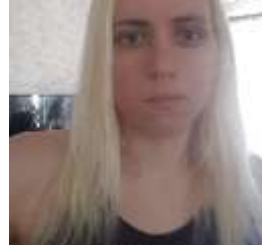


# About me



Greetings!

My name is Therese and I started my own business as a freelancer January 1<sup>st</sup> 2023, and I am actually already working with a few agencies and it is going well. Further down are some of the agencies I am working with at the moment.

My language pairs are as follows:  
English-Swedish  
Danish-Swedish  
Norwegian-Swedish

My basic work tools:

- **Trados 2021**
- **Passolo 2022**
- **Microsoft Office 2021**
- **Subtitle Workshop**

*(I do not have any issues using online tools since I learn fast, as long as I get basic information about the tool.)*

Some online Tools I have worked in:

- **SmartCat**
- **MateCat**
- **Crowdin**
- **Translation Workspace + LTB**
- **Across**
- **Among others**

I have been interested in translation for several years until I finally decided to start my own freelance company and try make it my living.

*Below you can see some of the projects I´ve done both as a company but also as a hobby.*

***I have Letters of Recommendation upon request.***

If this is interesting to you, please contact me:

**metastaritranslation@gmail.com**

--

Best Regards

Therese / Metastari translation

**Some Agencies I work with (*Further down are some of the projects I have done*):**

- OURS
- Protranslating
- Maxsun international
- Wordminds
- Gientech
- OffshoreAlly
- Easywords

***On-going collaboration for better ChatGPT in my language.***

**Projects I have done since I started the business (*newest first*):**

*Last updated: 20241225*

<b>Words:</b>	<b>Work:</b>	<b>Subject:</b>	<b>Language comb:</b>
4360	Translation	Marketing	Eng-Swe
8590	Translation	Financial	Eng-Swe
28311	LSO	Technical manual	Eng-Swe
725	Translation	Technical manual	Eng-Swe
998	Translation	Technical manual	Eng-Swe
6365	Translation	Technical manual	Eng-Swe
33812	Translation	Product information	Eng-Swe
23488	Translation	Technical/Vehicle	Eng-Swe
516	Translation	Marketing	Eng-Swe
652	Translation	Technical	Eng-Swe
1136	Translation	General	Eng-Swe
58	Translation	General	Eng-Swe
1388	Translation	Gambling	Dan-Swe
3997	Translation	Gambling	Eng-Swe
100	Translation	Gambling	Eng-Swe
87	Translation	Gambling	Eng-Swe
45	Translation	Manual	Eng-Swe
289	Translation	Marketing ASUS	Eng-Swe
865	Translation	Manual ASUS	Dan-Swe
1296	Translation	Research	Eng-Swe
3892	Translation	Manual	Eng-Swe
11668	Translation	Manual/Safety usage	Eng-Swe
1631	Translation	Devise usage	Eng-Swe
2200	Translation	Manual	Eng-Swe
		E-learning	Eng-Swe

20262	Proofreading	SEO keywords google	Eng-Swe
1575	Proofreading	Technical	Eng-Swe
614	Translation	Technical	Eng-Swe
2356	Proofreading	Technical/Vehicle	Eng-Swe
872	Translation	Technical/Vehicle	Eng-Swe
462	Translation	Legal/EU	Eng-Swe
573	Translation	Legal/EU	Eng-Swe
1325	Translation	User manual	Eng-Swe
1738	Translation	SEO keywords google	Eng-Swe
19711	Translation	General	Eng-Swe
47911	Proofreading		Eng-Swe
688	Translation		
1200	Translation		
	Translation		
423	Translation	Accounting & Finance	Nor-Swe

### Some different projects I have done to practice my skill.

<b>Words:</b>	<b>Work:</b>	<b>Subject:</b>	<b>Language comb:</b>
1460	Translation	UI/Turn Off the Lights- <i>volunteer</i>	Eng(US)-Swe
55142	Translation	UI/ARK <i>Survival</i>	Eng(US)-Swe
988	Evaluation	<i>Evolved -volunteer</i>	Eng(US)-Swe
		Mechanical/Manufaturing	
28	Translation	General	Eng(GB)-Swe
221	Translation	Internet, e-commerce	Eng(US)-Swe
3040	Translation	General	Eng(US)-Swe
535	Translation	General	Eng(US)-Swe
537	Translation	General	Eng(US)-Swe
110	Translation	Internet, e-commerce	Eng(US)-Swe
230	Translation	Electronics/Electrical Engineering	Eng(US)-Swe
85	Translation	Mechanical/Manufaturing	Eng(GB)-Swe
55	Translation	Mechanical/Manufaturing	Eng(US)-Swe
127	Translation	General	Eng(US)-Swe
236	Translation	General	Eng(US)-Swe

912	Translation	Marketing & Advertising material / Public Relations	Eng(US)-Swe
4064	Translation	General	Eng(US)-Swe
1504	Post-Editing	Fashion	Eng(US)-Swe
13	Translation	Accounting & Finance	Eng(US)-Swe
45	Translation	General	Eng(US)-Swe
43	Translation	General	Eng(US)-Swe
40	Translation	Fashion	Eng(US)-Swe
863	Translation	Internet, e- commerce	Eng (GB)-Swe
1742	Revise	Internet, e.commerce	Eng(GB)-Swe
507	Evaluation	Civil Engineering/Constru ction	Norwegien-Swe
529	Translation	General	Eng (GB)-Swe
172	Revision	General	Eng(US)-Swe
224	Revision	General	Eng(US)-Swe